

Polŋ nyegãan sebe man há Efesitaamba-i Nelmuoyamma

Polŋ taa u nyegẽŋ sebe daayo-i u waa kaso. U nyegãan-yo há Diilonŋ-dũŋ-baamba man waa Efesi. Ba hɔlma-na, *Yuifubaa-ba waa, *niɛraamba bi waa. Pol taa u taara ba hieroŋo-i ba suɔ Diilonŋo kusũŋgu-i ku yaa ku ka gbãa kãyã-bei ba tɛnamma-na.

Diilonŋ unŋ taa u taara mamanŋ aa miwaanŋo suɔ duɔ donŋ, u waanŋ ma yaa pigãan-ba sebe dommanŋ; wuɔ Diilonŋo ciɛra *Kirsã yaa ka waa bimbinni-i hiere ni yunŋgu-na baa nuɔmba-i hiere ba bi yunŋgu-na; a ce dumaanŋo-na, bamanŋ hũyãa Yesu-Kirsã maama-i, Yuifubaa-ba-i baa niɛraamba-i hiere, ba ciɛ baaduɔmba fiɛfiɛ-i-na (sap. 1-3).

Diilonŋ-dũŋ-baambaŋ saaya ba bel ba-naa dumaa, u nuŋgu hii kufanŋgu-i; wuɔ ba yanŋ ba maama ta ma dɔlnu ma-naa, ba ta ba kãŋ ba-naa aa bi ta ba kãŋ Diilonŋo-i (sap. 4-6).

Jaalunŋu

¹ Muɔ Pol, Yesu-Kirsã *pɔpuɔrbilonŋ muɔ ŋaa Diilonŋ unŋ'a ma ce dumaa. Muɔmɛi nyegãan sebe daayo-i da mi há namaa namanŋ hũyãa Yesu-Kirsã maama-i Efesi-i-na a ce Diilonŋ-dũŋ-baanŋ namaa.

² I To-i Diilonŋo-i, baa Itienŋo-i Yesu-Kirsã-i, ba kãyã-nei aa fẽ na hɔmmu-i.

Diilonŋ unŋ ciɛ baa-ye dumaa Yesu-Kirsã barguɔ-i-na

³ Yaan i tie tuolnu Diilonjo-i, Itienjo-i Yesu-Kirsa To-i. In yey horre-na baa *Kirsa-i, u cie baa-ye aa ha-ye darcilungu-i ku sinni-na hiere doro-i-na.

⁴ Aa Diilonjo suɔ duɔ jina miwaanjo-i, u yufelle naa hel-yie i die waa fuɔ baan mie Kirsa barguɔ-i-na. U cie mafamma-i i die waa welewele u yaanjan-na calmuɔ baa waa-yie.

⁵ I maama dolaanu-yuɔ, a ce dii ku domma-na, u taa u taara u ce-ye u bisalj mie Yesu-Kirsa barguɔ-i-na.

⁶ Terienju fanju-na, yaan i tie jaal Diilonjo-i wuɔ u firiinu u huɔnjan-i baa-ye cor a ha-ye u Beduɔla-i.

⁷ U yaa cie tamman-kungu a saa i yunni-i aa pir i ambabalma-i. Diilonjo pigaan-ye u fafaanjan-i dumɛi ku sinni-na hiere.

⁸ U firiinu u huɔnjan-i baa-ye a ce-ye nelnurāan mie baa cɛcɛmuntaan mie.

⁹ U pigaan-ye u kusungu-i. Anfafamma man waa u huɔnjan-na dii ku domma-na, u pigaan-ye baa-ma.

¹⁰ Ma cemman-huɔn da ku hi, u ka ce-ma: U ka tigiinj dorbimbinni-i hiere baa hie-man-niini-i aa haa Kirsa-i ni yun-nu.

¹¹ Diilonjo hielaa u yufelle yie dii ku domma-na a saanu baa fuɔn taaran ku ce dumaa. Diilonjo ce weima-i hiere kun dolaanu fuɔ dumaa. Terienju fanju-na in yey Kirsa horre-na, un paa nunju man baa-ye, u ha-ye baa-ku.

¹² A ce dumaanjo-na, mie man haa i nanjan-i Kirsa-i-na igena, yaan i tie gbelien Dombuɔ-i.

¹³ Namaa ferɛ-i nan bi nuɔ ninsojo-i, nan nuɔ konkor-*Neldodolma-i, na huyaa Kirsa maama-i. Nan huyaa-ma dumaanjo-na, Diilonjo daanya-nei baa u *Yalle-i un na naa pa diman nunju-i baa-na.

14 Di yaa fien i hõmmu-i wuõ Diilonj duõ ji kor-e gbula i ka da i nieluõ-i. Terienju fangu-na, yaan j tiε jaal Dombuõ-i.

Pol cãarã Diilonjo-i hã Efesitaamba-i

15 Tobin namaa, ku'i ciε min juõ nu wuõ na haa na nanja Itienjo-i Yesu-i-na aa ta na dõl Diilonj-dũnj-baamba-i hiere,

16 mi sa nanna yiingu baa Diilonjo jaalma-i na maama-na. Na maama sa karaanu-miε.

17 Aa mi cãrã Itienjo-i Yesu-Kirsa Diilonjo-i, i To manj fafaangu tienjo-i, wuõ u hã-na u *Yalle-i di ce-na nelnurãan namaa a pigãan-na baa-yo na suõ-yo dei.

18 U puur na yufien-a-i na suõ unj biε-na mamanj nuõ-i, aa unj jiena ciilufafaangu manj tuõ cie u baamba-i na bi suõ ku sinni-i,

19 aa bi tiraa suõ unj cej maacemma-i baa himma manj temma-i u hã miε manj hũyãa u maama-i.

20 U siire Yesu-i hiel-o kuomba hõlma-na baa hiduõma famma yaa-i a jina-yuõ u caangu-na dii dõrõ-i-na.

21 Yuntesiinni-i hiere, baa fõngõtesinni-i hiere, baa nellentesinni-i hiere ka hel baa himma-i hiere, *Kirsa dii ni dõrõ. Nelbõmbõmbaa-ba manj dii nyungo-i-na baa bamanj juõj bisinuõ-i-na hiere, Kirsa dii ba yun-nu.

22 Diilonjo haa-yo bimbinni-i hiere ni yun-nu, aa bi haa-yo fuõ dũnj-baamba bi yun-nu.

23 Diilonj-dũnj-baamba yaa Kirsa borre-i; ba weima-i hiere ma kãa ka jũj u yaa nuõ-i. U yaa weima-i hiere miwaanjo-na.

2

Diilonjo kuraa-ye gbāngbān

¹ Dīelūo-i-na, na āmbabalma-i baa na cālmuo naa ce-na ŋaa bikuoŋ namaa Diilonjo wulaa.

² Na taa na wuo nelbilien temma; naa naa cu *jina ba yuntienjo huon-nu. Bamaŋ ciinaana Diilonjo nuŋgu-i u yaa diyaa-ba kuo.

³ Miε fεε-i ii naa bi waa dumεi; i taa i ce kumaŋ dolaanu-yiε, i taa i ce i yufien-maama. A ce dumaanjo-na, Diilonjo naa ka gāŋ baa-ye ŋaa uŋ kaa gāŋ baa bafamba-i dumaa.

⁴ Nga Diilonjo hujarre temma si dii, i maama silaa dōlnu-yuo cor,

⁵ a ce i āmbabalmaŋ ŋa naa fiε ce-ye bikuoŋ miε, u siire-yiε baa *Kirsa-i. Diilonjo ciε baa-na ku'i ciε na kor.

⁶ In suurii Kirsa horre-na, Diilonjo siire-yiε baa-yo a hiel-e kuomba hōlma-na i ka tiε ce i bāanŋu-i baa-yo dōrō-i-na.

⁷ U ciε mafamma-i duo pigāan bamaŋ juoŋ miε huonŋu-na hiere wuo Yesu-Kirsa horre ciε u fa baa-ye cor.

⁸ Naŋ hūyāa Kirsa maama-i ku'i ciε Hujarrentienjo kor-na gbāngbān. Namaa cufaluŋgu sī; Diilonjo-maacemma.

⁹ U saa ne na ānafamma aa kor-na, ku yaa molo siε gbāa gbēlien u fεε.

¹⁰ Na saa da, Diilonjo yaa maa-ye aa ce-ye nuofelaan miε Yesu-Kirsa horre-na i diε tiε ce ānafamma. Anafamma famma-i u tigiin-ma dii ku domma-na i diε tiε ce-ma.

Kirsa horre cie Yuifubaa-ba-i baa niεraamba ce baaduɔmba

11 Ma sɪ na suyaa wuɔ diɛlũɔ-i-na na waa *niεraaŋ namaa? *Yuifubaa-ba taa ba bɪ-na wuɔ na saa *jã, aa ta ba gbɛ ba fεε wuɔ ba jãa a saa baa pãduɔŋa maŋ ba kũɔma-na.

12 Huɔŋgu fanɔgu-na, naa naa maa *Kirsa-i-na; na waa niεraaŋ namaa, na nuŋgu saa waa baa *Isirahel-baamba-i; na nuŋgu saa waa Diiloŋ-nupãŋgu-na, na saa ta na hiŋ biŋkũŋ taalunɔgu, aa na saa ta na suɔ Diiloŋo-i.

13 Nga fiεfiε-i-na, namaa namaŋ naa gbuu maa Diiloŋo-na, naŋ suurii Yesu-Kirsa horre-na, u tãmma piyaa-na yuɔ.

14 Yesu-Kirsa yaa juɔ baa yaafɛlle-i. U cie Yuifubaa-ba-i baa niεraamba ce baaduɔmba. Bigãaru maŋ waa ba hɔlma-na ŋaa dũŋkɔruɔŋgu ta ku karnu-bei, u kuu naara-kuɔ.

15 U buraana Yuifu ba *ãnjɪnamma-i baa ma hũmienɔa-i hiere, aa gbonu niεraamba-i baa Yuifubaa-ba-i ce-ba baaduɔmba u horre-na. U juɔ baa yaafɛlle-i jomma famma yaa-i.

16 Kirsa kuu *daaŋgu-na a tigiin niεraamba-i baa Yuifubaa-ba-i hiere ce-ba baaduɔmba, aa dii-ba ba-naa nuɔ baa Diiloŋo-i. U kuu a hiel bigãaru-i ba hɔlma-na.

17 Terienɔgu fanɔgu-na, namaa namaŋ naa maa, baa namaa namaŋ naa piε hiere, Kirsa juɔ baa yaafɛllen-nelma ji waŋ baa-na.

18 Na saa da, Kirsa cie i hieroŋo-i hiere i gbãa tiε piε Diiloŋo-i *Diiloŋ-Yalle barguɔ-i-na.

19 A ce dumaanɔo-na, na sa tiraa na ye niεraaŋ

namaa Diilonḡ-baamba hɔlma-na; na ciε Diilonḡ-dūḡ-baan namaa, gbulgbulgbul.

²⁰ Naa dii ḡaa kpāḡkparabaa namaa aa Diilonḡ ce-na tuɔ ma dubuɔ baa-na. Dubuɔ faḡo-i Yesu *pɔpuɔrbiemba yaa ku tuole-i baa *Diilopɔpuɔrbiemba-i, aa Kirsa yaa tɪntɪḡbo-i.

²¹ Fuɔ yaa bilaaya-kuɔ ku yiera ku gbeini-na ta ku yuure ku kā da ku ce Diilonḡ-dūḡgu.

²² Namaa naḡ bi yey Kirsa horre-na, na nuḡgu dii dūḡ daaku-na. Diilonḡ-Yalle dūḡgu yaa ka waa dūḡgu faḡgu-i.

3

Polḡ saaya u ce maacemma maḡ

¹ Ku'i ciε muɔ Pol, baḡ diyaa muɔmi maḡ kaso-i-na wuɔ mi waanḡ Yesu-Kirsa maama-i baa *niεraan namaanḡo-i, mi ta mi cārā Diilonḡo-i mi hā-na.

² Diilonḡ uḡ ciε baa-mi a hā-mi maacemma maḡ, wuɔ mi ce-ma a kāyā-nei, na saa bi yanḡ nelma famma-i numma.

³ Diilonḡo pigāan-mi u kusūḡgu-i. Mi hii dii mi nuḡgu-i cεlle nelma famma-na baa-na cor.

⁴ Da na kalaḡ mi sebe-i, na ka da miḡ suyaa Diilonḡo kusūḡgu-i dumaa a kā *Kirsa maama-na.

⁵ Nelma famma-i, Diilonḡo saa naa pigāan yiinataamba-i baa-ma. ḡga fiεfiε-i-na, u *Yalle pigāanḡ Yesu *pɔpuɔrbiemba-i baa fuɔ ferεḡ baamba-i baa-ma hiere.

⁶ Nelma famma yaa daama wuɔ: Niεraan namaanḡo-i naḡ suurii Yesu-Kirsa horre-na, *Neldɔdɔlma ciε na da na wuo ciiluduḡḡgu baa *Yuifubaa-ba-i, na ciε baaduḡḡ namaa baa

Yuifubaa-ba-i; Diilonḡ uḡ p̄aa nuḡgu maḡ, na nuḡgu dii-kuḡ.

⁷ Diilonḡ-i bibienḡo! U cie baa-mi a ce-mi Neldəḡḡ daama watienḡ muḡ.

⁸ N̄ sie suḡ wuḡ Diilonḡ-d̄ḡḡ-baamba-i hiere ba bəyaa muḡmei nuḡ-i, ḡga Diilonḡ cie baa-mi aa hiel-mi mi da mi ka waḡ Kirsa ʼnfafamma maḡ maatiḡma s̄i baa nierraamba-i.

⁹ Aa Diilonḡ uḡ ceḡ u kus̄ḡḡgu-i dumaa, mi kaala-kuḡ baa nuḡmba-i. U yaa hielaa b̄imb̄inni-i hiere. Dii ku domma-na u yaḡḡ nel daama-i u huḡḡ-na.

¹⁰ U cie-ma dum̄ei duḡ ce Diilonḡ-d̄ḡḡ-baamba da ba pigāḡḡ yuntaamba-i baa f̄ḡḡḡḡtaamba maḡ dii d̄əḡḡ-i-na u c̄c̄c̄muḡḡgu-i ku s̄inni-na hiere.

¹¹ Mafamma-i daama-i hiere ma waa u huḡḡga-na dii ku domma-na. U cie Itienḡo-i Yesu-Kirsa ce ma yaa daama-i.

¹² In̄ yeḡḡ baa Yesu-Kirsa-i aa tiraa haa i naḡḡga yuḡ, i ka da holle piē Diilonḡo-i.

¹³ Terienḡḡ faḡḡgu-na, jande, miḡ ceḡ s̄ulma maḡ na maama-na, baa na yaḡḡ ma seḡḡ na k̄ḡma-i. S̄ulḡ daama yaa ka ce na ce b̄əi.

Polḡ c̄arāḡ kumaḡ Diilonḡo wulaa

¹⁴ Ku'i cie mi ta mi d̄ūna i To-i Diilonḡo yaḡḡga-na aa ta mi c̄arā-yuḡ.

¹⁵ Tonaamba-i hiere d̄əḡḡ-i-na baa h̄iēma-na ba tosiḡni hilaa u yaa nuḡ-i.

¹⁶ Wuḡ uḡ yeḡḡ nelbuḡ, u ce u *Yalle dii holle nei.

¹⁷ Aa naḡḡ haa na naḡḡga-i *Kirsa-i-na, u ce u maama yu na h̄əmmu-i. U k̄āyā-nei na naḡḡ kaas̄inni u h̄ūmelle-na aa nelnyulmu da munt̄ienammu na h̄əmmu-na,

18 ku yaa Diilonḡ-dūḡ-baan namaaḡo-i hiere na kūḡgu-na, na ka gbāa suḡ Kirsa nelnyulmu no-laḡgu-i.

19 Kirsa nelnyulmu maḡ cuu nelbiliemba hḡmmu-i, mi cārā Diilonḡo-i wuḡ u kāyā namaaḡo-i na suḡ mu yaaḡga-i, ku yaa na hḡmmu ka gbuu yu baa Diilonḡo maama-i.

20 Umanḡ gbāa hā-ye cor inḡ cārā kumanḡ baa inḡ jḡguḡ-ma dumaa a saanu baa u fḡḡgūḡ maḡ ciḡ maacemma-i i hḡmmu-na,

21 jaaluḡgu gbīḡ baa u yaa-i Diilonḡ-dūḡgu-na yinni maḡ jonḡ Yesu-Kirsa barguḡo-i-na! Ma ciḡ.

4

Diilonḡ-dūḡ-baamba dii baaduḡmba

1 Jande, terieḡgu faḡgu-na, baḡ diyaa muḡmi maḡ kaso-i-na wuḡ mi cāa Itieḡo-i, mi cārā-nei, yaaḡ na wuḡsaḡgu saa baa Diilonḡ uḡ taaraḡ-kuḡ dumaa.

2 Taa na hiire na fεε aa na waa hīḡhīḡ baa na-naa. Baa na yaḡ na hḡmmu ta mu huol. Taa na dḡl baa na-naa aa umaḡ duḡ ce umaḡ kumanḡ, kutieḡo tiil-ku nammaḡ-temma.

3 *Diilonḡ-Yalleḡ ciḡ na ce kuuduḡḡgu dumaa, gbāaḡ yaafēlle ce na tīḡ dumēi.

4 *Kirsa borre dii di diei yoḡ, Diilonḡ-Yalle-i di bi diei ḡaa Diilonḡ uḡ ciḡ na haa na naḡga-i nelduḡma diei nuḡ dumaa.

5 Itieḡo dii u diei pe, aa na hūyāa nelduḡma diei, aa *batḡmu duḡḡo yaa naḡ daa-yo.

6 Diilonḡo bi dii u diei, aa u yaa i hieroḡo-i hiere i To-i. U yaa i yuḡ-nu hiere. U biḡ i hieroḡo-i hiere u ce u maacemma-i, aa waa i hieroḡo-i i hḡmmu-na.

⁷ Nga i hieroŋo-i hiere, Kirsa cie baa-ye a hã-ye i de-i-den maacemma a saanu baa uŋ taaraŋ-kuo dumaa.

⁸ Ba nyegãaŋ fuo maama'i Diilon- nelma-na wuo:
*«Uŋ nyugãaŋ kã dərɔ-i-na,
 u kãa baa kasobiemba
 aa u calaa bimbinni hã nelbiliemba-i.»**

⁹ A ne da da ba cira: «U nyugãaŋ kã dərɔ-i-na» ku pigãaŋ wuo u hiiriye igēna hīema-na.

¹⁰ Uman hiiriye, uuduŋo faŋo yaa tiraa bir nyugūŋ kã dərɔ-i-na duo gbãa duo gbuo terni-i hiere.

¹¹ U yaa hãa nuomba-i ba da-ba-den maacemma: U cie banamba Yesu *pəpuərbiemba, aa ce banamba ta ba ce u pəpuərŋgu, banamba *Neldəɔlma waraamba aa banamba tayaanabaa sisə Diilonelpigãataamba.

¹² U cie ma yaa-i a ce Diilon-baamba ta ba gbã ba ce u maacemma-i ba kãyã ba-naa ba nan kaasinni Diilon-hūmelle-na.

¹³ Mafaŋ da ma ce, i ka suo Diilon-Bieŋo-i hiere kuuduŋgu aa hūu u maama-i. I ka ce babincuŋ miē Diilon-hūmelle-na a tie suo weima-i hiere Kirsa temma-i.

¹⁴ I siē tiraa waa ŋaa bisālŋ miē nuomba ta ba tãal-e ba pira-yiē Diilon-hūmelle-na ŋaa fafalmuŋ wuoraŋ mu bīŋ baa beŋo dumaa hūmmaŋ dərɔ. Nuomba siē tiraa ta ba gbã ba guəl i gbeini-i.

¹⁵ Nga yaan nelnyulmu waa i ninsoŋo wamma-na, ku yaa i ka biē Kirsa maama-i hiere. U yaa i yuŋgu-i aa miē i waa u borre-i.

* **4:8** Gbeliemaŋ-nalãaŋgu (Psaume) 68.19

16 Fuo yaa cie i bel i-naa fafamma bel daama temma-i tie kāyā i-naa; neliēŋo neliēŋo baa u maacemma. Die tie ce i maacemmambaa-ba-i maŋ saaya ma ce dumaa, ŋ da kunaŋgu naara-yiē aa ŋ da i naŋ kaasinni fafamma nelnyulmu-na.

Anfēleŋo

17 Miŋ gbu mi cārā kumaŋ na wulaa Itieŋo yerre-na ku yaa daaku: Jande, baa na tiraa na ta na ce ŋaa bamaŋ sa suyaan Diilonŋo-i baŋ cen dumaa. Yuŋgu si dii ba ānjoguoma-na.

18 Ba nyaayā ba fεε aa ba sa bi tiraa suo biŋkūŋgu; a ce dumaanŋo-na ba nuŋgu si dii Diilonhorre-na. Ba ānjoguoma cuure aa yaŋ-ba.

19 Ba sa suo baŋ biŋ kumaŋ senserre-i; a ce dumaanŋo-na ba maacemma yaa tilāsinni-i; ba naa ma yaa-i ba wuo juuru-i.

20 Na suyaa *Kirsā-i baa ma yaa wei?

21 Mi suyaa mie na nuo u maama-i aa ba hāalāyā-nei baa ninsoŋo maŋ dii u hūmelle-na

22 wuo na nanna na āncōlōmma-i. Naŋ taa na ce mamaŋ dielūo-i-na, na hiel na gboluonŋu mei. Ambabalma cemma taa ma dōlnu-nei ŋaa bige-i! Ma yaa taa ma dii-na hūmēbabalalle-na.

23 Aa bi hāalā-nei wuo na yaŋ *Diilon-Yalle bir na ānjoguoma-i.

24 Wuō na biē Diilon-huōŋga a ce nuōfelaan namaa aa ninsoŋo ce na waa nelviin namaa baa nuōfafaan namaa.

25 Terieŋgu faŋgu-na, hielaan na nanga coimana. I cie duduōŋ-baan mie, a ce dumaanŋo-na na hieroŋo-i hiere na saaya na ta na waŋ ninsoŋo-i baa na-naa.

26 Uman̄ u huɔŋ da ka guɔla, u bel u fεε u baa ji ce cāl. Aa u gbāŋ u hiire u huɔŋga-i aa bāaŋ-yufelle suɔ da di suur.

27 Baa na yan̄ *Sitāni da mumbelmu nei.

28 Uman̄ duɔ tuɔ cuo, u yan̄ cuoyun̄gu-i aa u siɛya u napuɔŋa-i a taara u yerreŋ-kūŋgu aa bi da kāyā sūntaamba-i.

29 Baa na yan̄ āndababalaan̄gu diei hel na nunni-na. Nelma man̄ gbāa kāyā tobimba-i aa dii sirɛiŋa-bei, na ta na waŋ ma yaa-i.

30 Baa na guɔla Diilon̄-Yalle huɔŋga-i, Diilon̄o dāanya-nei baa di yaa-i tuɔ cie koŋkor-yiin̄gu-i.

31 Baa na ta na nyɔ na nonni-i baa na-naa. Yaan̄ yavāale-i baa hɔdulle-i. Yaan̄ ijieni-i baa tuosinni-i. Niɛŋ āmbabalma-i ma sinni-na hiere aa na yan̄-ma.

32 Taa na ce ānfafamma na-naa nuɔ aa na ta na ce hujarre na-naa nuɔ. Taa na ce jande na-naa nuɔ ŋaa Diilon̄ uŋ cie jande nei dumaa Kirsa barguɔ-i-na.

5

Na wεima-i hiere ma saaya ma waa cecerma-na

1 Namei Diilon̄-bisāl̄ŋ namaan̄o-i, na maama sa suɔ aa dɔlnu-yuɔ. Terien̄gu fan̄gu-na, gbāaŋ na ta na ce u temma.

2 Nelnyulmu saaya mu ta na wεima-i hiere ma yaan̄-na *Kirsa temma-i. Kirsa dɔlaa-ye fuɔ a ji hūu-ma ku i maama-na. U pāa u fεε, a ce u fεε tāmman̄-kūŋgu man̄ dɔlaan̄uŋ Diilon̄o-i.

3 Namaan̄o-i Diilon̄-baan̄ namaa, a ce dumaaŋo-na biŋwosinni-i baa pɔpɔrsinni-i ni sinni-na hiere ka hel baa cāncaaya-i mi sa taara mi nu ni maama na hɔlma-na.

4 Tilāsinnin-āndaanḡu saa bi saaya ku hel na nunni-na, baa miminsinnin-āndenni-i ka hel baa āndasōnni-i hiere. Yaan aa na ta na jaal Diilonḡo yaa.

5 Na saa da, da ḡ ta ḡ ce cāncaaya-i, kuu dii ḡaa ḡ yaan Diilonḡo-i aa ta ḡ kuye ḡ yufien-niini, a ce dumaanḡo-na baman cien cāncaaya-i, baa binwosinni-i, baa pōpōrsinni-i, ba siē da munsurmu Kirsai baa Diilonḡo-i ba nelle-na.

6 Baa na yan ba tāal-na baa nelsōsōmma piranēi. Daaku temma yaa cien Diilonḡo tuō ḡān baa ānyagarmantaamba-i.

7 Terienḡu fanḡu-na, baa na cu ba huon-nu.

8 Diēlū-i-na, naa naa waa kukulma-na; fiēfiē-i-na, nan yen Itienḡo horre-na, naa dii cecerma-na. A ce dumaanḡo-na, taa na wuō ḡaa cecerman-bieman wuō dumaa; ba hōmmu kuōḡ.

9 Cecerman-bisālmba āncemma yaa ānfafamma, baa viisinni, baa ninsowalle.

10 Gbāan na ta na suō kuman dōlaanun Itienḡo-i.

11 Baa na dii na gboluonḡu kukulman-maacemma-na; belle si dii-mēi. Yaan aa na ta na firre baman cien-man.

12 Ban fuo ba ce maman; senda-wēima; ma siē gbāa wan.

13 Na saa da, da ḡ firre moloḡo-i, un cen maman ḡ da ma hilaa hiere bomborma-na.

14 A ne da wēin da ma hel bomborma-na, ma kaala nuōmba-i hiere ba wulaa. Ku'i ciē ba'a:

«Duōfūmmuntie, sire!

Sire ḡ hel kuomba hōlma-na

Kirsa ka pa bāanḡu niē.»

15 Terienḡu faḡgu-na, niēḡ na wuṣaangḡu-i torro. Baa na ta na ce bisānsīnni, taa na ce bīncṓmma.

16 In yēḡ yinni maḡ nuṓ-i daani-i, yifafanni sī. A ce dumaangṓ-na, vaang na fεε baa kuufafaangḡu cemma-i. Baa na gonya ānsṓsṓmma.

17 Baa na ce bisānsīnni, yaang aa na taara Itienḡo huṓḡga-i na suṓ-ka.

18 Baa na ta na nyṓḡ kolma-i na ye. Koḡbuolaangḡu bīēna neliēḡo. Yaang *Diilonḡ-Yalle yaa ta di yu na hṓmmu-i hṓnni maḡ joḡ.

19 Diilonḡ-Yallen diyaa nēini maḡ na nunni-na, taa na hāl-ni na dii sirēiḡa na-naa nuṓ. Taa na hāl gbēliēmaḡ-nēini-i na tuṓlnu Itienḡo-i baa huṓḡga diei.

20 Taa na jaal i To-i Diilonḡo-i hṓnni-na hiere baa wēima-na hiere Itienḡo-i Yesu-Kirsa maama-na.

Diilonḡ-dūḡ-baang ānsorre

21 Niēḡ *Kirsa-i aa na ta na siē na-naa wulaa.

22 Caang namaa, taa na siē na bṓlbaa-ba wulaa ḡaa naḡ siē Itienḡo wulaa dumaa.

23 Na saa da, bibiēḡo yaa ciēḡo yuḡḡu-na ḡaa Kirsaḡ yēḡ Diilonḡ-dūḡ-baamba yuḡḡu-na dumaa. Diilonḡ-dūḡ-baamba yaa fuṓ borre-i aa fuṓ u ce ba koḡkortienḡo.

24 A ce dumaangṓ-na, ciēḡo saaya u tuṓ siē u bṓṓ wulaa wēima-na hiere ḡaa Diilonḡ-dūḡ-baambaḡ siē Kirsa wulaa dumaa.

25 Bṓlaang namaa, taa na dṓl na caamba-i ḡaa Kirsaḡ dṓlaa Diilonḡ-dūḡ-baamba-i dumaa aa hūu-ma ku ba maama-na

26 a bṓ-ba ba deḡ hā Diilonḡo-i baa-ba. U ciē u nelma-i baa hūmma a caya-bēi da welewele

27 ba da ba ta ba ne fafamma u yaan̄ga-na; dugaan̄gu baa waa molo-na, unan̄ kũma baa yii iyiemba, aa cãlmuo baa bi waa molo-na.

28 Bibien̄o saaya u yan̄ u cien̄o maama ta ma dõlnu-yuo dumei n̄aa fuo fer̄en̄ kũma maaman̄ dõlnun̄-yuo dumaa. Uman̄ duo tuo dõl u cien̄o-i, kuu dii n̄aa u dõl u fer̄e.

29 Na saa da, n̄ sie gbãa bigãan̄ n̄ fer̄e, n̄ga n̄ taara niiwuoni n̄ hã n̄ fer̄e aa ta n̄ ne n̄ fer̄e fafamma n̄aa Kirsan̄ nen̄ Diilon̄-dũn̄-baamba-i dumaa.

30 Ba yaa mīen̄o-i aa mīemei Kirsa kũma-i.

31 Ma nyegãan̄ Diilon̄-nelma-na wuo: «*Ku'i cie bibien̄o ka yan̄ u to-i baa u nyu-i aa waa baa u cien̄o ba gbonu ce kuudūn̄gu.*»*

32 Nel daama tuole dii purru. Muo fuo, mei cīera ma vii Kirsa yaa-i baa Diilon̄-dũn̄-baamba-i.

33 N̄ga ma bi vii namaan̄o-i: Bibien̄o bibien̄o, u saaya u tuo dõl u cien̄o n̄aa un̄ dõl u fer̄e dumaa; aa cien̄o cien̄o, u tuo sie u bõlõ wulaa.

6

Bĩncuõmba-i baa ba bisãlmba-i ban̄ saaya ba waa dumaa

¹ Bisãln̄ namaa, taa na nu na bĩncuõmba nunni-i n̄aa Itien̄ un̄ taaran̄-kuo dumaa, ku'i faa. Namaa maama yaa mafamma-i.

²⁻³ «*Ta n̄ kan̄ n̄ to-i baa n̄ nyu-i ku yaa n̄ huõn̄ga ka f̄e aa n̄ ka da yinni hĩema-na.*»* Nelma famma yaa Diilon̄-ãn̄jĩnadielãmma man̄ baa nupãlle-i.

* **5:31** Miwaan̄o jĩnamman̄-sebe (Genèse) 2.24 * **6:2-3** Helman̄-sebe (Exode) 20.12; An̄jĩnamma tiyemman̄-sebe (Deutéronome) 5.16

⁴ Bientobaa namaa, baa na ta na du na bisâlmba hõmmu-i, yaan̄ aa na nuola-bei fafamma, na dii nelfafamma ba tũnni-na ŋaa Itien̄ uŋ taaran̄-kuo dumaa.

Kõraamba-i baa ba yuntaamba-i ban̄ saaya ba waa dumaa

⁵ Kõraan̄ namaa, taa na nu na yuntaamba nunni-i, aa na firnu na hõmmu-i baa-ba na ta na kãŋ-ba ŋaa nan̄ ceŋ dumaa baa *Kirs-a-i.

⁶ Baa na ta na ce ba yufellen̄ yon̄ ba da ba dõl-na. Nan̄ yen̄ Kirs-a kõraan̄ namaa, firiinun̄ na hõmmu-i na ta na ce Diilon̄ uŋ taaran̄ kuman̄.

⁷ Fiẽŋ na hõmmu-i baa ba maacemma-i. Baa na ta na ne-ma ŋaa neliẽŋ-maama, taa na ne-ma ŋaa Itien̄o maama.

⁸ Na saaya na suo wuo kõriẽŋ nuo o, kõriẽŋ nuo si o, niŋ ciẽ ânfaamma man̄, Itien̄o ka pã-ni baa-ma.

⁹ Yuntaan̄ namaan̄o-i, taa na bi ce maaduoma yaa-i baa na kõraamba-i. Baa na ta na nuola-bei. Na saaya na suo wuo namaa baa bafamba-i hiere Yunteduon̄o'i dii-nei dõro-i-na. Aa Yuntien̄o fan̄o sa ce ciẽluo.

Diilon̄ uŋ hãa-ye bercebimbinni man̄

¹⁰ Maman̄ tiyãa ma yaa daama: Itien̄o fõŋgũo temma si, a ce dumaan̄o-na yaan̄ na fõŋgũo tuo hel u yaa nuo-i.

¹¹ Diilon̄ uŋ hãa-na bercebimbinni man̄, biyaan̄-niŋ na tereŋ na yiera, ku yaa *Sitãni siẽ gbãa yii baa-na.

¹² Na saa da, i sa gãŋ baa nelbiliemba, i gãŋ baa jinabaa, baa kartaamba, baa hiriemba, baa isuotaamba.

13 Terienḡu fanḡu-na, Diilonḡ uḡ hāa-na bercebimbinni maḡ hierē, biyaaḡ-ninḡ; baa na yaḡ ku diei! Ku yaa Sitāni duጔ diire-nei yiinḡu yiinḡu, na yiēra ku diei nuጔ. Ma ka dጔl-na.

14 Siireḡ na tereḡ na yiēra: Na ce ninsoḡo-i ḡaa kpaḡkpaanḡu na pēyē na nageiḡa-i, aa na ce viisinni-i ḡaa kጔllunḡ-jonḡoruo na dii.

15 Na ce *Neldጔdጔlma wamma-i ḡaa naatenni na dii na gbeini-na; yaafēlle da ma yaa nuጔ-i.

16 Naḡ hūyāa Yesu-Kirsa maama-i baa huጔḡga maḡ, taa na cinnu na fere baa huጔḡga fanḡa yaa-i hጔnni-na hierē *Bigāarāḡo heḡiḡa baa ji hi-na.

17 Ciēḡ Diilonḡ-konḡkoro-i ḡaa kጔllunḡ-cucūḡḡu na dii na yunni-na, aa na biē *Diilonḡ-Yalle jigāḡḡa-i, ka yaa Diilonḡ-nelma-i.

18 Diilonḡ-Yalle barguጔ-i-na, taa na gbu na cārā Diilonḡo-i weima-na hierē. Vaanḡ na fere baa Diilocārālle-i aa na ta na cārā na hā Diilonḡ-dūḡbaamba-i hierē.

19 Taa na bi cārā na hā muጔḡo-i, wuጔ u kāyā-miē, da mi puur mi nuḡḡu-i da mi waḡ Neldጔdጔlma-i huጔḡḡu huጔḡḡu, mi kūጔma baa nyēḡ, aa u pigāanḡ-mi miḡ saaya mi waḡ mamaḡ.

20 Miḡ feḡ mi ye kaso-i-na, ba puጔraa muጔmei baa nel daama-i. Terienḡu fanḡu-na, maḡ gbīē ma waḡ dumaa, taa na cārā Diilonḡo-i wuጔ u kāyā-miē mi kūጔma baa nyēḡ baa ma wamma-i.

Jaaluperienḡu

21 Mamaḡ dii bande-i-na, i natobiḡo-i Tisike duጔ kā, u ka waḡ-ma baa-na na suጔ miḡ yeḡ mamaḡ nuጔ-i. Tisike maama dii kpelle mi huጔḡga-na, u vaa u fere baa Itienḡo maacemma-i.

²² Mi siire-yuɔ baa ma yaa-i miε u ka waŋ ma yaan̄ga-i baa-na a fɛ̄ na hɔmmu-i.

²³ I To-i Diiloŋo-i, baa Itien̄o-i Yesu-Kirsa-i, ba fɛ̄ tobimba hɔmmu-i aa ce-ba nelnyulmuntaamba baa aŋhūumantaamba.

²⁴ Bamaŋ gbu ba kuye Itien̄o-i Yesu-Kirsa maama-i bāan̄gu-i baa isuɔŋgu-i, Diilo kāyā-bei hiere.

Diilon-nelma Tobisĩfelenni
New Testament in Cerma (UV:cme:Cerma)

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Cerma)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Cerma

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 28 Dec 2024 from source files
dated 29 Jan 2022
5ffe1c98-1ba9-54d8-8f4c-03a7c12fba11